

Instructions d'utilisation

NN 150 A

# Nettoyeur vapeur



# ASTORIA®

Expert en repassage

Avec cet appareil,

vous avez fait l'acquisition d'un **article de qualité**,  
bénéficiant de toute l'**expérience d'Astoria** dans  
le domaine du petit électroménager.

Il répond aux critères de la **qualité Astoria** :

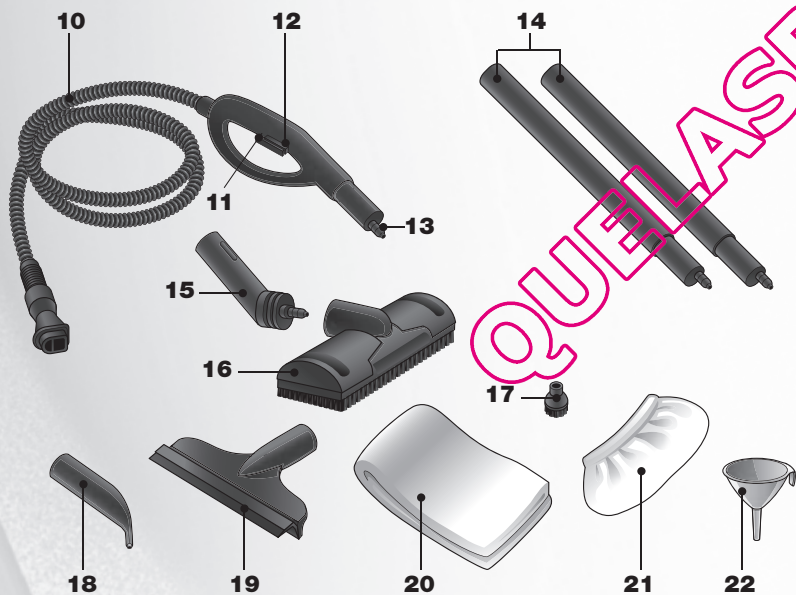
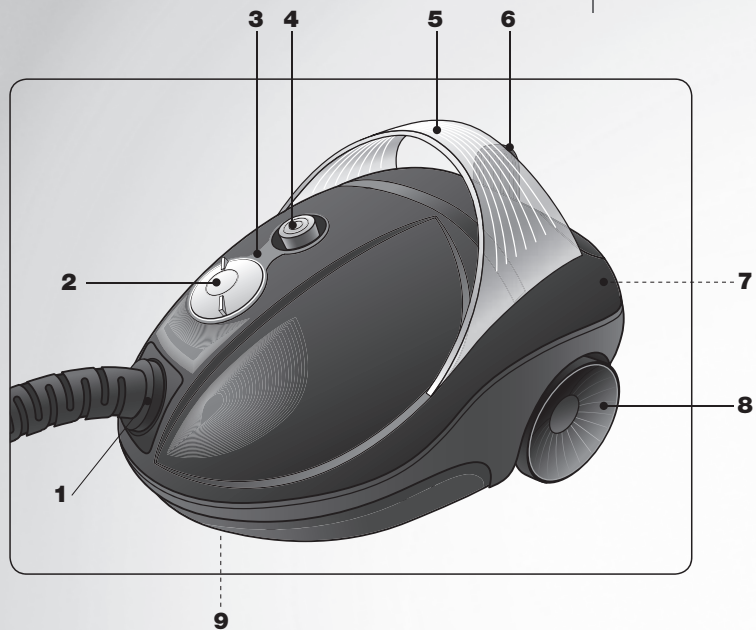
les meilleurs matériaux et composants ont été utilisés pour  
sa fabrication, et il a été soumis à des contrôles rigoureux.

Nous souhaitons que son usage vous apporte entière  
satisfaction. Nous attirons votre attention sur le fait que  
cet appareil fonctionne avec de l'eau brûlante et de la vapeur  
sous pression. Nous vous demandons donc de lire très  
attentivement les instructions données dans cette notice,  
car elles fournissent, entre autres, des informations  
importantes relatives à la sécurité d'installation, d'utilisation  
et d'entretien. **Gardez votre notice, vous pourriez  
avoir besoin de vous y référer dans le futur.**

4	<b>Descriptif produit</b>
6	<b>Recommandations de sécurité</b>
7	<b>Environnement</b>
7	<b>Mise en service</b>
8	<b>Nettoyer à la vapeur</b>
8	Remplissage de la chaudière
8	Raccordement des accessoires
9	Réglage et utilisation de la vapeur
10	Remplissage en cours d'utilisation
11	<b>Détartrage et rinçage</b>
12	<b>Nettoyage et entretien</b>
12	<b>Rangement</b>
13	<b>Conseils d'utilisation</b>
14	<b>Accessoires</b>
16	<b>Guide de dépannage</b>
17	<b>Spécifications techniques</b>

# SOMMAIRE

# descriptif produit



1. Connecteur de raccordement du flexible (non amovible)
2. Molette de réglage du débit de vapeur
3. Voyant de vapeur prête
4. Interrupteur de mise en service
5. Poignée de transport
6. Bouchon de remplissage avec sécurité enfant
7. Câble d'alimentation
8. Roues arrières
9. Roue avant pivotante
10. Flexible renforcé (non amovible) avec poignée pistolet

11. Glissière de sécurité vapeur
12. Bouton de commande vapeur
13. Raccordement des accessoires
14. Tubes rallonges
15. Raccord pour brosse rectangulaire
16. Brosse rectangulaire
17. Brosse ronde nylon
18. Lance haute pression
19. Raclette à vitres
20. Chiffonnette pour brosse rectangulaire
21. Lingette pour raclette à vitres
22. Entonnoir



# recommandations de sécurité

- S'assurer que la tension du secteur corresponde bien à celle marquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
  - Il est obligatoire de raccorder l'appareil à une prise électrique répondant aux prescriptions de sécurité avec mise à la terre.
  - Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
  - Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
  - La température élevée du jet de vapeur peut causer des blessures sérieuses y compris des brûlures. Ne pas diriger le jet en direction de personnes, d'animaux ou de plantes et ne pas utiliser l'appareil pour nettoyer des surfaces ou autres objets qui ne peuvent supporter une température élevée.
  - S'assurer avant chaque utilisation que le câble d'alimentation est en parfait état.
  - Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un Centre Service Agréé Astoria afin d'éviter tout danger.
  - Utiliser de préférence l'eau du robinet. Si l'eau de votre région est calcaire, la mélanger à 50 % avec de l'eau distillée.
  - Introduire la quantité d'eau préconisée et n'y additionner aucun autre produit.
  - Pour votre sécurité, lorsque vous souhaitez nettoyer à la vapeur, il est impératif d'attendre l'allumage du voyant de vapeur prête une première fois, avant de commencer le nettoyage.
- A défaut, il faut s'abstenir de nettoyer à la vapeur et faire réviser l'appareil par un Centre Service Agréé Astoria.
- Ne jamais dévisser le bouchon de remplissage pendant le fonctionnement. Dévisser le bouchon lentement et avec précaution ; attention de la vapeur peut s'échapper après quelques tours.
  - Ne jamais déplacer l'appareil alors que le bouchon de remplissage est retiré.
  - Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
  - Ne jamais mettre le nettoyeur sous le robinet pour rajouter de l'eau.
  - Ne pas diriger le jet de vapeur directement sur la peau, la soie, le cuir, le velours ou d'autres matériaux similaires qui craignent la chaleur (Tergal, Dralon...).
  - Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
  - Laisser les accessoires se refroidir avant de les changer. Ils deviennent chauds lors de leur utilisation.
  - L'appareil doit être débranché avant de changer d'accessoire.
  - Débrancher le câble d'alimentation pour toute opération d'entretien, de remplissage ou de vidange et lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
  - Ne pas tirer sur le câble d'alimentation ou sur l'appareil pour le débrancher.
  - Ne pas ranger l'appareil encore chaud, le laisser refroidir à l'air libre auparavant.
  - L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a chuté, s'il fuit, si de la vapeur s'échappe du bouchon de remplissage durant l'utilisation

# recommandations de sécurité

ou s'il présente tout autre type d'anomalie de fonctionnement.

- En cas de panne ou de mauvais fonctionnement, débrancher l'appareil immédiatement et le laisser reposer 3 heures pour obtenir un refroidissement complet avant toute intervention. Ne pas chercher à réparer l'appareil soi-même, mais le confier à un professionnel d'un Centre Service Agréé Astoria.

- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.

Retrouvez les coordonnées du Centre Service Agréé Astoria le plus proche de chez vous sur [www.astoria.tm.fr](http://www.astoria.tm.fr)



## environnement

Ne jetez pas l'appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais déposez-le dans un point de collecte approprié pour son recyclage. Vous aiderez ainsi à protéger l'environnement.

## mise en service

- 1.** Avant la première utilisation, retirez tous les sachets en plastique, cartons et papiers qui protègent les différentes pièces de l'appareil. Ne les laissez jamais à la portée des enfants.
- 2.** Posez le nettoyeur débranché à plat sur ses roues (8 et 9).
- 3.** Déroulez le câble d'alimentation et branchez la fiche dans une prise avec mise à la terre.

# nettoyer à la vapeur

## Remplissage de la chaudière

### Remarque importante

Avant toute opération de remplissage, éteignez votre appareil et débranchez le câble d'alimentation.

Suivez les instructions de mise en service puis :

1. Ouvrez le bouchon de remplissage (6) en exerçant une poussée vers le bas tout en dévissant.
2. Remplissez la chaudière d'eau (1,1 L) à l'aide de l'entonnoir (22).
3. Remettez le bouchon (6) en place en exerçant une poussée vers le bas tout en le serrant à fond.

# nettoyer à la vapeur

## Raccordement des accessoires

Avec ou sans tubes rallonges (14), fixez un accessoire (15 à 19) sur le raccordement des accessoires (13), selon l'utilisation désirée.

### A noter

Reportez-vous à la Rubrique "Conseils d'utilisation", page 13 pour le détail de leur utilisation.

# nettoyer à la vapeur

## Réglage et utilisation de la vapeur

### Remarque importante

Si la glissière de sécurité vapeur (11) est enclenchée, il n'est pas possible d'actionner le bouton de commande vapeur (12). Pour cela, désenclenchez la glissière afin d'obtenir de la vapeur et de commencer le nettoyage.

1. Branchez l'appareil.
2. Enclenchez l'interrupteur de mise en service (4).
3. Lorsque la pression est atteinte, le voyant de vapeur prête (3) s'allume.

### Remarque importante

Pour votre sécurité, lorsque vous souhaitez nettoyer à la vapeur, il est impératif d'attendre l'allumage du voyant de vapeur prête (3) une première fois avant de commencer le nettoyage. A défaut, il faut s'abstenir de nettoyer à la vapeur et faire réviser l'appareil par un Centre Service Agréé Astoria.

4. Ajustez si nécessaire le débit de vapeur en tournant la molette de réglage (2).

### Remarque importante

Jouer sur le débit de la vapeur permet d'adapter la puissance de la vapeur selon les opérations à traiter. Pour augmenter le débit, tournez la molette (2) dans le sens anti-horaire des aiguilles d'une montre. Pour diminuer, tourner la molette dans le sens horaire.

- **Débit vapeur faible** : pour nettoyer vos tissus délicats, tapisseries, rideaux, fauteuils... mais également pour rafraîchir les plantes, etc.
- **Débit vapeur modéré** : adapté pour traiter la plupart des surfaces : sols, moquettes, tapis, vitres, etc.
- **Débit vapeur élevé** : idéal pour éliminer les traces profondes ou assainir les surfaces très sales : graisses, tâches, cambouis, mousses, etc.

5. Lors de la première montée en température, actionnez le bouton de commande vapeur (12) sur la poignée pistolet pendant quelques secondes pour évacuer les gouttelettes d'eau se trouvant dans le flexible. Attendez que le voyant de vapeur prête (3) s'allume à nouveau avant de commencer à utiliser l'appareil. Ce voyant s'éteint dès que la vapeur est demandée et que la chaudière se remet en chauffe (il est néanmoins possible de continuer à utiliser l'appareil).
6. Pour obtenir de la vapeur, actionnez le bouton de commande de sortie vapeur (12) par intermittence ou de façon continue selon la surface à nettoyer.



# nettoyer à la vapeur

## Remplissage en cours d'utilisation

Si en cours de travail l'eau vient à manquer, la vapeur diminue. Il faut alors rajouter de l'eau. Procédez comme suit :

1. Décompressez totalement la chaudière en actionnant le bouton de commande vapeur (12) jusqu'à ce qu'il ne sorte plus de vapeur.
2. Éteignez l'interrupteur de mise en service (4).
3. Débranchez l'appareil.
4. Desserrez très légèrement le bouchon de remplissage (6) en exerçant une poussée vers le bas.

### Remarque importante

Dévissez le bouchon lentement et avec précaution : attention de la vapeur peut s'échapper après quelques tours.

5. Remplissez la chaudière avec de l'eau tempérée ou tiède en utilisant l'entonnoir (22).

### Remarque importante

Prenez garde aux premières gouttes versées qui peuvent dégager de la vapeur au contact du fond de la chaudière encore chaude.

6. Remettez le bouchon en place en exerçant une poussée vers le bas tout en le serrant convenablement.
7. Répétez les opérations 1 à 6 de la Rubrique « Réglage et utilisation de la vapeur », page 9.
8. En fin de travail, éteignez l'interrupteur de mise en service (4) et débranchez l'appareil.

QUEL'ASPIRATEUR

# détartrage et rinçage

### Remarques importantes

- Le détartrage du nettoyeur est une opération d'entretien obligatoire d'une durée minimale de 2 heures (après refroidissement complet du nettoyeur).
- La fréquence de détartrage de l'appareil est non seulement liée à la quantité d'eau que vous utilisez mais aussi à sa qualité.
- Le rinçage de l'appareil permet d'éviter la formation de tartre dans la chaudière. Il est recommandé d'effectuer un rinçage périodique de la chaudière.

1. Éteignez, débranchez et laissez refroidir votre appareil (2 heures).
2. Desserrez légèrement le bouchon de remplissage (6) en exerçant une poussée vers le bas tout en dévissant. Laissez échapper le reste de vapeur puis dévissez-le complètement.
3. Videz le contenu de la chaudière dans un seau.

Pour un simple rinçage, passez à l'étape 11.

4. Préparez 30 cl de vinaigre blanc et 30 cl d'eau claire dans un récipient. À l'aide de l'entonnoir (22) versez le mélange dans la chaudière sans remettre le bouchon (6). Une fois la chaudière remplie, retirez l'entonnoir.

5. Rebranchez votre appareil.
6. Enclenchez l'interrupteur de mise en service (4).
7. Attendez que le mélange se mette à bouillir et arrêtez la chauffe de la chaudière (4).
8. Débranchez l'appareil.
9. Laissez agir 1 heure environ.
10. Videz le contenu de la chaudière dans un seau.
11. Rincez la chaudière par 3 fois en y introduisant à chaque fois 1/2 litre d'eau claire.

### A noter

Afin d'éviter un entartrage trop important et d'augmenter la durée de vie de votre nettoyeur, nous vous conseillons d'utiliser la carafe filtrante Astoria RF 950 A.

12. Remplissez la chaudière et continuez votre séance de nettoyage.

- Les opérations d'entretien doivent être faites l'appareil débranché et refroidi.
- Le corps du nettoyeur s'essuie tout simplement avec un chiffon doux.
- Les accessoires s'essuient avec un chiffon doux ou peuvent se nettoyer à l'eau claire, sans additif de détergent, avant de les sécher.
- Il est recommandé de vider votre appareil après chaque utilisation afin d'éviter la formation de dépôts.



## Remarque importante

N'utilisez pas de produits détergents ajoutés à l'eau dans la chaudière.

- Laissez refroidir l'appareil pendant 5 heures puis videz l'eau résiduelle.
- Rangez l'appareil et ses accessoires dans un endroit frais et sec.

- Le nettoyeur vapeur s'utilise aussi bien à l'intérieur qu'en extérieur. Tout ce que vous nettoyez habituellement avec un chiffon, une éponge, une serpillière et des produits détergents, peut à présent s'entretenir avec votre nettoyeur vapeur Astoria (hors appareils électriques).

- Grâce sa température élevée, la vapeur permet de décoller la graisse et les saletés les plus incrustées.

La vapeur à haute température permet également d'éliminer bactéries, germes et acariens, bien mieux qu'avec un aspirateur classique.

- L'usage d'un nettoyeur vapeur permet de faire l'économie de produits détergents. Vous contribuez ainsi à la préservation de l'environnement...

La vapeur agit à la place des produits d'entretien pour dissoudre la graisse et décoller la saleté que vous recueillez ensuite avec une chiffonnette, une éponge ou un chiffon.



## A noter

- La vapeur permet d'accélérer le dégivrage des réfrigérateurs ou congélateurs.
- La vapeur est efficace pour déboucher les écoulements sanitaires.



- Avant de procéder au nettoyage de vos tapis, moquettes, tissus et autres surfaces délicates, consultez les instructions propres à chaque article. Cherchez un endroit caché ou un échantillon et faites un essai.

- Attendez que la vapeur agisse et vérifiez qu'aucun changement de couleur ni aucune déformation ne se soit produit.

## Remarque importante

Débranchez toujours l'appareil avant de changer d'accessoire ou d'en fixer un.

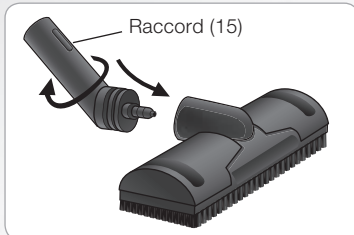
Tous les accessoires se fixent à l'extrémité du flexible (10), sur la partie de raccordement des accessoires (13).

### Les tubes rallonges (14) :



Seul ou assemblés bout à bout, il(s) s'adapte(nt) à la brosse rectangulaire (16) à l'aide du raccord (15), à la brosse ronde (17) à l'aide de la lance (18), directement à la lance (18) et à la raclette à vitres (19).

### La brosse rectangulaire (16) :



Elle est adaptée aux grandes surfaces (sols, murs...). Dans la plupart des cas, elle s'utilise avec la chiffonnette (20) fixée par les pinces supérieures de la brosse. En cas de saleté incrustée, utilisez-la sans chiffonnette (20) afin d'agir directement avec les poils de la brosse. Utilisez le raccord (15) pour la fixer aux tubes rallonges.

### La brosse ronde nylon (17) :



Elle se fixe à l'extrémité de la lance haute pression (18). Elle est adaptée au nettoyage de petites surfaces très sales. Les résidus ainsi décollés doivent être recueillis avec un chiffon ou une éponge propre.

### La lance haute pression (18) :



Elle peut être utilisée avec ou sans la petite brosse ronde (17). Le jet de vapeur concentré donne une puissance de nettoyage supplémentaire pour décapier ou décoller la saleté incrustée. Elle est pratique pour nettoyer les radiateurs, les volets, etc.

### La raclette à vitres (19) :



Elle permet de nettoyer les surfaces vitrées en utilisant un débit de vapeur réduit.

1. Projetez la vapeur sur la vitre directement ou à quelques centimètres de distance afin de décoller les impuretés.
2. Stoppez la vapeur et passez la raclette de haut en bas pour recueillir la saleté, en l'essuyant régulièrement avec la chiffonnette (21) propre.

## Remarque importante

Attention, avant de commencer le nettoyage, si votre vitre est froide, projetez la vapeur sur la vitre en tenant l'accessoire à une trentaine de centimètres de distance.



## Astuce pour des nettoyages particuliers

- **Objets** - Si vous souhaitez nettoyer des objets délicats, pensez toujours à éloigner la sortie vapeur de l'objet à nettoyer.
- **Plantes** - Une distance de pulvérisation de 30 cm minimum est à respecter impérativement au risque d'abîmer les plantes.
- **Voitures** - Respectez une distance de pulvérisation de 10 à 20 cm pour nettoyer les pneus. Les jantes peuvent être nettoyées par contact direct. Pour enlever les tâches d'huile ou de goudron sur les carrosseries, utilisez toujours un chiffon doux et épais.
- **Mobilier de jardin** - Que le mobilier soit en matière plastique ou en bois, pulvériser la vapeur à une distance suffisante pour ne pas le détériorer et essuyez-le ensuite avec un chiffon doux.



PROBLÈMES	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
L'appareil ou le voyant du nettoyeur ne s'allume pas.	L'appareil n'est pas branché.	Vérifier que l'appareil soit bien branché sur une prise électrique en état de marche et allumé (interrupteur de mise en service enclenché).
	L'appareil est défectueux.	Contactez un Centre Service Agréé Astoria (adresses sur <a href="http://www.astoria.tm.fr">www.astoria.tm.fr</a> ).
L'appareil ne produit pas de vapeur.	Il n'y a plus d'eau dans la chaudière.	Débrancher l'appareil et remplir la chaudière.
	La glissière de sécurité vapeur du flexible est verrouillée.	Déverrouiller la glissière.
	Les raccords de tuyaux, tubes et buses sont mal enclenchés.	S'assurer que la vapeur ne s'en échappe pas et vérifier que leur emboîtement soit correct.
	La vapeur s'échappe des raccords.	S'assurer qu'il n'y a pas de débris ou d'obstructions aux points de raccord.
L'appareil vaporise bien pendant un certain temps puis le jet diminue de façon progressive.	L'appareil est utilisé de façon continue sur le réglage maximum. Il manque de l'eau dans la chaudière.	Remplir la chaudière.
La chiffonnette pour brosse rectangulaire devient humide.	En appuyant sur le bouton de vapeur de manière continue, le tissu est saturé en humidité.	L'enlever et l'essorer. Le sécher ou utiliser un chiffon de substitution.
Après utilisation, l'eau s'égoutte du flexible, du pistolet ou des tubes rallonges.	L'accumulation naturelle de la vapeur durant l'utilisation de l'appareil provoque la formation d'eau.	Essuyer ces pièces avec un linge propre.

## spécifications techniques

### Nota

La garantie générale de l'appareil est définie sur le bulletin de garantie ci-joint. Elle ne couvre que l'utilisation domestique de l'appareil.

La garantie ne couvre pas les appareils en panne dont le détartrage n'a pas été effectué périodiquement. Elle ne couvre pas l'usure normale, ni les accessoires dont le flexible avec poignée pistolet, la lingette, la chiffonnette, la raclette à vitres et la brosse ronde nylon.

Le fabricant ne pourra être tenu responsable des dommages éventuels causés par un usage incorrect de l'appareil, non conforme au mode d'emploi ou des réparations effectuées par un personnel non qualifié.

Conformément à l'article L111-2 du code de la consommation, la disponibilité des pièces de rechange prévues pour un produit réparable est de 5 ans à partir de sa date de fabrication (information mentionnée sur le produit : numéro de lot ou de série).

Puissance chaudière : 1500 W  
 Tension d'utilisation : 220-240 V ~ 50/60 Hz  
 Capacité totale : 1,3 litre  
 Capacité utile : 1,1 litre  
 Pression : 3,5 bars  
 Débit vapeur réglable : 80 g/min maxi  
 Autonomie : 1h environ  
 Matériau chaudière : inox qualité 18/8  
 Dimensions nettoyeur : 25 H x 25 l x 34 L cm  
 Poids nettoyeur : 3,7 kg  
 Poids accessoires : 1,4 kg

[QUELASPIRATEUR.COM](http://QUELASPIRATEUR.COM)

Retrouvez la liste complète  
des Centres Services Agréés Astoria sur  
**[www.astoria.tm.fr](http://www.astoria.tm.fr)**

QUELASPIRATEUR.COM

**ASTORIA®**  
Expert en repassage

**Service Consommateurs : Tél. : 03 88 18 66 18 • Fax : 03 88 18 66 19**

Société ARB • Parc d'Activités "Les Découvertes" • 8 rue Thomas Edison • CS 51 079

67452 Mundolsheim Cedex • Tél. : 03 88 18 66 18 • Fax : 03 88 33 08 51

Email : [info@astoria.tm.fr](mailto:info@astoria.tm.fr) • [www.astoria.tm.fr](http://www.astoria.tm.fr)